

En 1717 le nouveau gouverneur de la Pennsylvanie, sir William Beih, désireux de se concilier l'esprit des sauvages, alla les visiter en Conseil à Conestoga.

Bisaillon prêta le serment d'interprète et remplit son devoir à la satisfaction générale. Trois ans plus tard il est encore employé en cette qualité par le même gouverneur sur les bords de la Susquehanna. En 1721, un ordre de comparoir est expédié à "Peter Bisaillon qui demeure à trente-six milles à peu près plus haut que Conestagœ (Lancaster aujourd'hui) sur la Susquehanna, pour servir d'interprète." On infère de plusieurs renseignements de ce genre que Bissailon avait fixé sa résidence près du débouché de la crique de Paxton, au bas de la ligne du terrain qui fut accordé en 1733 à Harris, c'est-à-dire là où se trouve de nos jours le laminoir de Paxton. Cela eut lieu à peu près dix-huit ans avant que les Anglais, Harris et Chambers eussent entrepris de s'établir dans les environs.

Vers 1723-25, les Français n'étant plus tolérés en ce lieu, Pierre et Richard Bisaillon, s'en allèrent du côté de l'Ohio. Chartier passa dans le comté de Washington, Pennsylvanie, et les Bisaillon se fixèrent plus tard non loin de lui. Pierre parait avoir cherché à revoir la Susquehanna pour y traiter, mais à partir de ce moment sa trace se perd, ainsi que celle de sa famille.

C'est à Pierre Bisaillon, dit l'historien (1) auquel nous empruntons une partie de ces notes, que revient l'honneur d'avoir été le premier colon blanc à l'ouest de la crique Swatara ou des collines de Conewago, rive nord de la Susquehanna, comté de Dauphin. "Il résidait, de 1703 à 1725, dans ce que nous appelons le premier quartier de la ville; il y avait un magasin et une maison d'habitation." Les défrichements qu'il avait opérés se voyaient encore cinquante ans après son départ pour l'Ohio.

Jacques Le Tort, un Suisse Français qui se retrouve souvent avec les Bisaillon de 1693 à 1720, était interprète et messenger du gouvernement. En 1731, (ou même dès 1720, selon un manuscrit ancien), il fut le premier blanc qui pénétra dans la riche vallée de Cumberland, Pennsylvanie, pour s'y établir. Il érigea des bâtiments entourés d'une palissade, près des sources sulphureuses qui portent aujourd'hui son nom : *Letort's Springs*. En 1735 il était tout-à-fait installé et cela donna commencement à la ville de Carlisle, dont le terrain fut divisé en lots à bâtir en 1750. La première habitation de Le Tort, à la tête des sources, avait été brûlée par les

---

(1) A. Boyd Hamilton, de Harrisburg. *Memoire* lu devant la Société Historique de Dauphin County, 1872.